

la contraria como hombre que no sabia nada... y este camino se ha de navegar con grande reguardo y saber de navermentia (sic) porque ay grandes corrientes que salen de los rios de Guynea que abaten los navios a la vanda del norueste... estas (sic) corrientes no supo tomar Sebastian Cavoto porque no era marinero ni sabia navegar... Para doblar el cabo [de S. Agostin] navegamos por el Sur, e á las veces tomamos la quarta del sueste, porque aun con todo esto reguardo tenemos que hacer en doblar el cabo por las (sic) grandes corrientes que ay en el y en este golfo [de Guinea]. Ay dende las Yalas del Cabo Verde al Cabo de S. Agostin quinientas leguas de traviessia, e todas las mas dellas se navegan con muchas gupades e agua del cielo... » *Revista Trimensal do Instituto Historico e Geographico do Brasil*. Rio de Janeiro, 1852, t. XV, p. 6, 14.

10. Nous suivons ici, à la lettre, les données techniques que nous a fort obligeamment fournies M. Bauvieux, savant officier de marine, retraité, naguère attaché au Dépôt hydrographique.

11. Voir le fac-similé de cette carte précieuse, qui accompagne notre ouvrage sur les Corte-Real, Paris, 1883, in-8°.

12. Cabinet des Mss. à la Bibliothèque nationale, français 24224, f° 4, 5.

13. Cette distance est parfaitement exacte et conforme à celle des cartes actuelles.

14. Ici encore nous suivons presque textuellement les renseignements que M. Bauvieux a eu l'obligeance de nous donner.